FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 2/3 — 8/1351

Province Quebec — District No. 160 Rochelle — Sub-District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 22 — 11 — in dans St Gabriel Brandon — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Lavoie — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 160 — Enu. 11

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM… DU C…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral survey. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, rôle, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in foundry shop," "in coal mine," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un chantier," "dans une fonderie," "à la mine de charbon," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à autre chose qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Cents. / Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of Insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at College, Convent or School. / Coût de l'instruction au-dessus de 10 ans au collège, couvent ou école.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Idiotic. / Idiot.	Crippled. / Infirme.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
116	120	Bakeman Mrs Wilbur		F	Head	M		1851	60	Ont			Eng	Canadian	Presbyterian	Farmer																									
		Wilbur		M	Son	S		1886	25	Ont			Eng	Canadian	Presbyterian	Farmer																							
117	121	Bisbey Mary	25	F	Head	M	Nov	1885	25	Ont	1907		Eng	Canadian	Salvation Army	Labourer		11-9-00																							
		Walter		M	Head	M	Feb	1880	30	Ont	1907		Eng	Canadian	Salvation Army	Labourer		11-9-00																						
		Sadie		F	Wife	M	Feb	1880	30	Ont			Eng	Canadian	Salvation Army	Home																							
		Morgan		M	Son	S	Sept	1900	11	Ont			Eng	Canadian	Salvation Army																							
		Dorothy		F	Daughter	S	Nov	1902	8	Ont			Eng	Canadian	Salvation Army																							
		Mabel		F	Daughter	S	Mch	1904	6	Quebec			Eng	Canadian	Salvation Army																							
118	122	Gaddis Lewis	27	M	Head	M	Jan	1884	27	Ont	1884		Eng	Canadian	Salvation Army	Salvation Army		6-9-4				Cutting Mills	52	60	520														
		Annie		F	Wife	M	Dec	1884	25	Ont	1897		Eng	Canadian	Salvation Army	Home																							
		Mary Catherine		F	Sister	S	June	1886	24	Ont	1897		Eng	Canadian	Methodist																							
119	123	Hartshorn Reginald		M	Brother-in-law	S	Dec	1889	20	Ont	1897		Eng	Canadian	Methodist																							
		Reginald		M	Head	W	Dec	1860	49	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer																							
		John		M	Son	S	Oct	1896	13	Ont			Irish	Canadian	R Catholic																							
		Thomas		M	Son	S	July	1900	10	Ont			Irish	Canadian	R Catholic																							
		Sarah		F	Daughter	S	Sept	1902	8	Ont			Irish	Canadian	R Catholic																							
		Isabella		F	Daughter	S	July	1904	6	Ont			Irish	Canadian	R Catholic																							
120	124	Russell Ernest Rod	21	M	Head	M	Feb	1887	24	England	1905		Irish	Canadian	Anglican	Labourer		11-7-05				Gen. Lab.	52	50	600														
		Mary		F	Wife	M	Mch	1889	21	England	1905		Irish	Canadian	Anglican	Home																							
		Isabel		F	Daughter	S	Canada	1910		Canada			Irish	Canadian	Anglican																							
		Mary		F	Daughter	S	May	1903	7	England	1907		Irish	Canadian	Anglican																							
121	125	Arnett Dorothy	19	F	Daughter	S	July	1891	19	England	1907		Irish	Canadian	Methodist																							
		Albert Jr		M	Son	S	Sept	1893	17				Irish	Canadian	Methodist	Mechanic		11-6-04				Gen. Lab.	52	56	900					1200	5%	72							
		Albert		M	Head	M	Sept	1858	52	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Sarah		F	Wife	M	Mch	1858	52	Ont			Irish	Canadian	Methodist	Home																							
		Lorne		M	Son	S	Aug	1893	17	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Thomas		M	Son	S	Dec	1895	14	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
122	126	McMartin Thomas Beaton	13	M	Head	S	Dec	1897	13	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Thomas		M	Head	M	Dec	1857	53	Ont			Irish	Canadian	Methodist	Farmer		11-6-04				Gen. Lab.	52	56	350					1800	5%	72							
		Amanda		F	Wife	M	Dec	1858	52	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Lorne		M	Son	S	Aug	1893	17	Ont			Irish	Canadian	Methodist	Farmer		1-6-12				Farm Lab.	52	54	1800					2400	5%	72							
		Ethel		F	Daughter	S	Mch	1897	13	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Ernest		M	Son	S	Dec	1899	11	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Mabel		F	Daughter	S	Mch	1901	9	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Jack		M	Son	S	Mch	1899	12	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Alan		M	Son	S	Aug	1907	3	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Muriel		F	Daughter	S	Dec	1895	15	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Vera		F	Daughter	S	Mch	1896	14	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Dale		M	Boarder	S	June	1890	20	Ont			Irish	Canadian	Methodist	Farmer		11-6-04				Gen. Lab.	52	56	350					1800	5%	72							
123	127	Healey Thomas	41	M	Head	M	Nov	1866	44	Ont	1884		Irish	Canadian	Methodist	Farmer		3-2-52				City Carpenter	52	54	700					1000	5%	72							
		Eliza		F	Wife	M	Dec	1868	42	England	1884		Irish	Canadian	Methodist																							
		Samuel		M	Son	S	April	1891	19	Ont			Irish	Canadian	Methodist	Mechanic		1-0-7-02				Tank Builder	52	52	600													
		Wesley		M	Son	S	Feb	1897	14	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Joseph		M	Son	S	Aug	1905	5	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Mary		F	Daughter	S	Sept	1889	21	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
		Maggie		F	Daughter	S	April	1901	10	Ont			Irish	Canadian	Methodist																							
124	128	Hinchliffe Mrs Annie	35	F	Head	W	Nov	1865	45	England	1881		Irish	Canadian	Anglican	Farmer		11-7-04				Gen. Lab.	52	52	600														
		David Albert		M	Son	S	May	1888	22	Ont			Irish	Canadian	Anglican																							
		Marion Emma		F	Daughter	S	April	1891	19	Ont			Irish	Canadian	Anglican																							
125	129	Richardson Augustus	71	M	Head	M	Dec	1840	70	France	1890		French	Canadian	R Catholic	Farmer		6-6-13				Dairy Farmer	52	54	600														
		Josephine		F	Wife	M	Dec	1845	65	France	1890		French	Canadian	R Catholic																							
		Rene		M	Son	S	Aug	1890	22	France	1890		French	Canadian	R Catholic	Farmer		6-6-13				Dairy Farmer	52	54	400														